1 Yohana

Neno la uzima
1 Tunawajulisha lile lililokuwako tangu
mwanzo, lile tulilosikia, ambalo tumeliona kwa
macho yetu, ambalo tumelitazama na kuligusa
kwa mikono yetu, kuhusu Neno la uzima.
2 Uzima huo ulidhihirishwa; nasi tumeuona
na kuushuhudia, nasi twawatangazia uzima wa
milele, ambao ulikuwa pamoja na Baba*, nao
ukadhihirishwa kwetu.
3 Twawatangazia lile tulililoliona na kulisikia, ili
nanyi mwe na ushirika nasi. Na ushirika wetu
hasa ni pamoja na Baba na Mwanawe, Isa Al-
Masihi.
4 Tunaandika mambo haya ili furaha yetu ipate
kuwa timilifu.

Kutembea katika nuru
5 Huu ndio ujumbe tuliosikia kutoka kwake na
kuwatangazia ninyi: kwamba Mungu ni nuru na
ndani yake hamna giza lolote.
6 Tukisema kwamba twashirikiana naye huku
tukienenda gizani, twasema uongo, wala hatu-
tendi lililo kweli.
7 Lakini tukienenda nuruni, kama yeye alivyo
nuruni, twashirikiana sisi kwa sisi na damu yake
Isa, Mwana wake, yatusafisha dhambi yote.

---

* **1:2** Ubatizo ni ishara ya kuungama dhambi na kusamehewa na Mwenyezi Mungu, na kuweka nadhiri ya kubadilisha mienendo ya awali. Wafuasi wa Isa Al-Masihi pia wanapokea Roho wa Mungu kama dhibitisho ya imani yao.

8 Tukisema kwamba hatuna dhambi, twajidan-
ganya wenyewe wala kweli haimo ndani yetu.
9 Tukiziungama dhambi zetu, yeye ni
mwaminifu na wa haki, atatusamehe dhambi
zetu na kutusafisha kutokana na udhalimu wote.
10 Tukisema hatujatenda dhambi, twamfanya
yeye kuwa mwongo na neno lake halimo ndani
yetu.

2

Al-Masihi mwombezi wetu

1 Watoto wangu wapendwa, nawaandikia haya
ili msitende dhambi. Lakini mtu yeyote akitenda
dhambi, tunaye Mwombezi kwa Baba: ndiye Isa
Al-Masihi, Mwenye Haki.
2 Yeye ndiye dhabihu ya upatanisho kwa ajili ya
dhambi zetu, wala si kwa ajili ya dhambi zetu tu,
bali pia kwa ajili ya dhambi za ulimwengu wote.
3 Basi katika hili twajua ya kuwa tumemjua,
tukizishika amri zake.
4 Mtu yeyote asemaye kuwa, “Ninamjua,” lakini
hazishiki amri zake, ni mwongo, wala ndani ya
mtu huyo hamna kweli.
5 Lakini mtu yeyote anayelitii neno lake, up-
endo wa Mungu umekamilika ndani yake kweli
kweli. Katika hili twajua kuwa tumo ndani yake:
6 Yeyote anayesema anakaa ndani yake hana
budi kuenenda kama Isa alivyoenenda.

Amri mpya

7 Wapendwa, siwaandikii ninyi amri mpya bali
ile ya zamani, ambayo mmekuwa nayo tangu

mwanzo. Amri hii ya zamani ni lile neno mlilosikia.
8 Lakini nawaandikia amri mpya, yaani lile
neno lililo kweli ndani yake na ndani yenu, kwa
sababu giza linapita na ile nuru ya kweli tayari
inang'aa.

9 Yeyote anayesema yumo nuruni lakini anamchukia ndugu yake bado yuko gizani.

10 Yeye ampendaye ndugu yake anakaa nuruni,
wala hakuna kitu chochote ndani yake cha kumkwaza.
11 Lakini yeyote amchukiaye ndugu yake,
yuko gizani na anaenenda gizani, wala hajui
anakoenda, kwa sababu giza limempofusha macho.

12 Nawaandikia ninyi, watoto wadogo,
kwa sababu dhambi zenu
zimesamehewa kwa ajili ya Jina lake.

13 Nawaandikia ninyi, akina baba,
kwa sababu mmemjua
yeye aliye tangu mwanzo.
Nawaandikia ninyi vijana
kwa sababu mmemshinda yule mwovu.
Nawaandikia ninyi watoto wadogo,
kwa sababu mmemjua Baba.

14 Nawaandikia ninyi akina baba,
kwa sababu mmemjua
yeye aliye tangu mwanzo.
Nawaandikia ninyi vijana,
kwa sababu mna nguvu,
na neno la Mungu linakaa ndani yenu,
nanyi mmemshinda yule mwovu.

Msiupende ulimwengu

15 Msiupende ulimwengu wala mambo
yaliyo ulimwenguni. Mtu yeyote akiupenda
ulimwengu, upendo wa Baba haumo ndani yake.
16 Kwa maana kila kitu kilichomo ulimwen-
guni, yaani tamaa ya mwili, tamaa ya macho
na kiburi cha uzima, havitokani na Baba bali
hutokana na ulimwengu.
17 Nao ulimwengu unapita, pamoja na tamaa
zake, bali yeye afanyaye mapenzi ya Mungu
adumu milele.

Onyo dhidi ya wanaompinga Al-Masihi

18 Watoto wadogo, huu ni wakati wa mwisho!
Kama mlivyosikia kwamba anayempinga Al-
Masihi anakuja, hivyo basi wanaompinga Al-
Masihi wengi wamekwisha kuja. Kutokana na
hili twajua kwamba huu ni wakati wa mwisho.
19 Walitoka kwetu, lakini hawakuwa wa kwetu
hasa. Kwa maana kama wangekuwa wa kwetu,
wangekaa pamoja nasi; lakini kutoka kwao
kulionesha kwamba hakuna hata mmoja wao
aliyekuwa wa kwetu.

20 Lakini ninyi mmepakwa mafuta na yeye
Aliye Mtakatifu, nanyi nyote mnaijua kweli.
21 Siwaandikii kwa sababu hamuijui kweli,
bali kwa sababu mnaijua, nanyi mnajua hakuna
uongo unaotoka katika kweli.
22 Je, mwongo ni nani? Mwongo ni mtu yule
asemaye kwamba Isa si Al-Masihi. Mtu kama
huyo ndiye anayempinga Al-Masihi, yaani yeye
humkana Baba na Mwana.

23 Hakuna yeyote amkanaye Mwana aliye na
Baba. Yeyote anayemkubali Mwana anaye na
Baba pia.
24 Bali ninyi, hakikisheni kwamba lile
mlilosikia tangu mwanzo linadumu ndani yenu.
Kama lile mlilosikia tangu mwanzo linakaa ndani
yenu, ninyi nanyi mtakaa ndani ya Mwana na
ndani ya Baba.
25 Hii ndiyo ahadi yake kwetu, yaani uzima wa
milele.
26 Nawaandikia mambo haya kuhusu wale
watu ambao wanajaribu kuwapotosha.
27 Bali ninyi, upako mlioupata kutoka kwake
unadumu ndani yenu, wala ninyi hamna haja
ya mtu yeyote kuwafundisha. Lakini kama vile
upako wake unavyowafundisha kuhusu mambo
yote nayo ni kweli wala si uongo, basi kama
ulivyowafundisha kaeni ndani yake.

Watoto wa Mwenyezi Mungu

28 Sasa basi, watoto wapendwa, kaeni ndani
yake, ili atakapofunuliwa, tuwe na ujasiri, wala
tusiaibike mbele zake wakati wa kuja kwake.
29 Mkijua kuwa yeye ni mwenye haki, mwajua
kwamba kila atendaye haki amezaliwa naye.

3

1 Tazameni ni pendo kuu namna gani alilotu-
patia Baba, kwamba sisi tuitwe wana wa Mungu!
Na ndivyo tulivyo. Kwa sababu hii ulimwengu
haututambui, kwa kuwa haukumtambua yeye.
2 Wapendwa, sasa tu wana wa Mungu, lakini
bado haijadhihirika tutakavyokuwa, lakini

twajua kwamba yeye atakapodhihirishwa,
tutafanana naye, kwa maana tutamwona kama
alivyo.
3 Kila mmoja mwenye matumaini haya ndani
yake hujitakasa, kama vile yeye alivyo mtakatifu.
4 Kila mtu atendaye dhambi afanya uasi, kwa
kuwa dhambi ni uasi.
5 Lakini mwajua ya kuwa yeye alidhihirishwa
ili aziondoe dhambi, wala ndani yake hamna
dhambi.
6 Kila mtu akaaye ndani yake hatendi dhambi.
Kila mtu atendaye dhambi hakumwona yeye
wala hakumtambua.
7 Watoto wapendwa, mtu yeyote asiwadanganye.
Kila mtu atendaye haki ana haki, kama
yeye alivyo na haki.
8 Yeye atendaye dhambi ni wa ibilisi, kwa
sababu ibilisi amekuwa akitenda dhambi tangu
mwanzo. Kwa kusudi hili Mwana wa Mungu*
alidhihirishwa, ili aziangamize kazi za ibilisi.
9 Yeyote aliyezaliwa† na Mungu hatendi
dhambi, kwa sababu uzao wa Mungu wakaa
ndani yake, wala hawezi kutenda dhambi kwa
sababu amezaliwa na Mungu.
10 Kwa jinsi hii tunaweza kujua dhahiri watoto
wa Mungu na pia watoto wa ibilisi. Yeyote
asiyetenda haki hatokani na Mungu, wala yeye
asiyempenda ndugu yake.

Mpendane ninyi kwa ninyi

---

* **3:8** Yaani Mwana wa asili moja na Mwenyezi Mungu (Yohana 1:1-2), wa kiroho, bali si wa kimwili. † **3:9** Kuzaliwa kiroho kwa kumwamini Isa Al-Masihi, bali sio kuzaliwa kimwili.

11 Hili ndilo neno mlilolisikia tangu mwanzo:
Kwamba imetupasa tupendane sisi kwa sisi.
12 Msiwe kama Kaini aliyekuwa wa yule
mwovu akamuua ndugu yake. Basi kwa nini
alimuua? Ni kwa sababu matendo yake Kaini
yalikuwa mabaya na ya ndugu yake yalikuwa ya
haki.
13 Ndugu zangu, ninyi msistaajabu kama
ulimwengu ukiwachukia.
14 Sisi tunajua kwamba tumepita mautini kuin-
gia uzimani, kwa sababu tunawapenda ndugu.
Kila asiyempenda ndugu yake akaa mautini.
15 Yeyote amchukiaye ndugu yake ni muuaji,
nanyi mwajua kwamba muuaji hana uzima wa
milele ndani yake.
16 Kwa namna hii twaweza kulijua pendo la
Mungu: Kwa sababu Isa Al-Masihi aliutoa uhai
wake kwa ajili yetu. Nasi imetupasa kuutoa uhai
kwa ajili ya hao ndugu.
17 Ikiwa mtu anavyo vitu vya ulimwengu huu
na akamwona ndugu yake ni mhitaji lakini
asimhurumie, upendo wa Mungu wakaaje ndani
ya mtu huyo?
18 Watoto wapendwa, tusipende kwa maneno
au kwa ulimi bali kwa tendo na kweli.
19 Basi hivi ndivyo tutakavyoweza kujua ya
kuwa sisi tu wa kweli na hivyo twaithibitisha
mioyo yetu mbele za Mungu
20 kila mara mioyo yetu inapotuhukumu. Kwa
maana Mungu ni mkuu kuliko mioyo yetu, naye
anajua kila kitu.
21 Wapendwa, kama mioyo yetu haituhukumu,
tunao ujasiri mbele za Mungu,

22 lolote tuombalo, twalipokea kutoka kwake,
kwa sababu tumezitii amri zake na kutenda yale
yanayompendeza.
23 Hii ndiyo amri yake: kwamba tuliamini Jina
la Mwanawe, Isa Al-Masihi, na kupendana sisi
kwa sisi kama yeye alivyotuamuru.
24 Wale wote wanaozishika amri zake hukaa
ndani yake na yeye ndani yao. Hivi ndivyo
tunavyojua kwamba anakaa ndani yetu. Nasi
twajua hili kupitia kwa Roho wa Mungu, yule
aliyetupatia.

4

Zijaribuni roho

1 Wapendwa, msiamini kila roho, bali zijari-
buni hizo roho mwone kama zimetoka kwa
Mungu, kwa sababu manabii wengi wa uongo
wametokea ulimwenguni.
2 Hivi ndivyo mnavyoweza kutambua Roho wa
Mungu: Kila roho inayokubali kwamba Isa Al-
Masihi amekuja katika mwili yatoka kwa Mungu.
3 Lakini kila roho ambayo haimkubali
Isa haitoki kwa Mungu. Hii ndiyo roho ya
anayempinga Al-Masihi, ambayo mmesikia
kwamba inakuja na sasa tayari iko ulimwenguni.
4 Watoto wapendwa, ninyi mmetokana na
Mungu, nanyi mmewashinda kwa sababu yeye
aliye ndani yenu ni mkuu kuliko yeye aliye katika
ulimwengu.
5 Wao wanatokana na ulimwengu na kwa hiyo
hunena yaliyo ya ulimwengu, hivyo ulimwengu
huwasikiliza.

6 Sisi twatokana na Mungu na yeyote anayemjua Mungu hutusikiliza, lakini asiyetokana na Mungu hatusikilizi. Hivi ndivyo tunavyoweza kutambua Roho wa Kweli na roho ya upotovu.

Mwenyezi Mungu ni pendo

7 Wapendwa, tupendane, kwa kuwa pendo latoka kwa Mungu. Kila apendaye amezaliwa na Mungu, naye anamjua Mungu.
8 Yeye asiyependa hamjui Mungu, kwa sababu Mungu ni pendo.
9 Hivi ndivyo Mungu alivyoonesha pendo lake kwetu: Mungu alimtuma Mwanawe wa pekee ulimwenguni, ili tupate uzima kupitia kwake.
10 Hili ndilo pendo: si kwamba tulimpenda Mungu, bali yeye alitupenda, akamtuma Mwanawe, ili yeye awe dhabihu ya upatanisho kwa ajili ya dhambi zetu.
11 Wapendwa, kama Mungu alivyotupenda sisi, imetupasa na sisi kupendana.
12 Hakuna mtu yeyote aliyemwona Mungu wakati wowote. Lakini tukipendana, Mungu anakaa ndani yetu, na pendo lake limekamilika ndani yetu.
13 Tunajua kwamba twakaa ndani yake na yeye ndani yetu, kwa sababu ametupatia sisi sehemu ya Roho wake Mtakatifu.
14 Nasi tumeona na kushuhudia kwamba Baba* amemtuma Mwanawe ili awe Mwokozi wa

* **4:14** Jina Baba linaonesha uhusiano maalum wa Isa na Mwenyezi Mungu. Kwa mwanadamu, Mwenyezi Mungu ni Baba kupitia uhusiano unaopatikana katika kumtumaini Isa Al-Masihi.

ulimwengu.
15 Kila akiriye kwamba Isa ni Mwana wa
Mungu, basi Mungu hukaa ndani yake, naye
ndani ya Mungu.
16 Hivyo nasi twajua na kulitumainia pendo la
Mungu alilo nalo kwa ajili yetu.

Mungu ni Upendo. Kila akaaye katika upendo hukaa ndani ya Mungu na Mungu hukaa ndani yake.
17 Kwa njia hii, pendo hukamilishwa miongoni
mwetu ili tupate kuwa na ujasiri katika siku ya
hukumu, kwa sababu kama alivyo ndivyo tulivyo
sisi katika ulimwengu huu.
18 Katika pendo hakuna hofu. Lakini pendo
lililo kamili huitupa nje hofu, kwa sababu
hofu inahusika na adhabu. Kila mwenye hofu
hakukamilika katika pendo.

19 Twampenda yeye kwa sababu yeye alitu-
penda kwanza.
20 Ikiwa mtu atasema, "Nampenda Mungu,"
lakini anamchukia ndugu yake, yeye ni mwongo.
Kwa maana kila mtu asiyempenda ndugu
yake ambaye anamwona, atampendaje Mungu
asiyemwona?
21 Naye ametupatia amri hii: Yeyote anayem-
penda Mungu lazima pia ampende ndugu yake.

5

Imani katika Mwana wa Mwenyezi Mungu huushinda ulimwengu

1 Kila mtu anayeamini kwamba Isa ndiye Al-
Masihi amezaliwa* na Mungu, na yeyote ampen-
daye Baba humpenda pia mtoto aliyezaliwa naye.
2 Hivi ndivyo tunavyojua kwamba
tunawapenda watoto wa Mungu, kwa kumpenda
Mungu na kuzitii amri zake.
3 Huku ndiko kumpenda Mungu, yaani kuzitii
amri zake. Nazo amri zake si nzito.
4 Kwa maana kila aliyezaliwa na Mungu hu-
ushinda ulimwengu. Huku ndiko kushinda ku-
ushindako ulimwengu, yaani hiyo imani yetu.
5 Ni nani yule aushindaye ulimwengu? Ni yule
tu aaminiye kwamba Isa ni Mwana wa Mungu†.

Ushuhuda kuhusu Mwana wa Mwenyezi Mungu

6 Huyu ndiye alikuja kwa maji na damu, yaani
Isa Al-Masihi. Hakuja kwa maji peke yake, bali
kwa maji na damu. Naye Roho wa Mungu ndiye
ashuhudiaye, kwa sababu Roho ndiye kweli.
7 Kwa maana wako watatu washuhudiao
[mbinguni: hao ni Baba, Neno na Roho wa
Mungu. Hawa watatu ni umoja.
8 Pia wako mashahidi watatu duniani]‡:
hao ni Roho, Maji na Damu; hawa watatu
wanakubaliana katika umoja.
9 Kama tunaukubali ushuhuda wa wanadamu,
basi ushuhuda wa Mungu ni mkuu zaidi, kwa
kuwa huu ndio ushuhuda wa Mungu kwamba
amemshuhudia Mwanawe.

---

* **5:1** Kiroho, sio kwa njia ya kimwili. † **5:5** Yaani Mwana wa asili moja na Mwenyezi Mungu (Yohana 1:1-2), wa kiroho, bali si wa kimwili. ‡ **5:8** Maandiko mengine ya kale hayana maneno haya.

10 Kila mtu amwaminiye Mwana wa Mungu
anao huu ushuhuda moyoni mwake. Kila mtu
asiyemwamini Mungu amemfanya yeye kuwa
mwongo, kwa sababu hakuamini ushuhuda
Mungu alioutoa kuhusu Mwanawe.
11 Huu ndio ushuhuda: kwamba Mungu ame-
tupatia uzima wa milele, nao huo uzima umo
katika Mwanawe.
12 Aliye naye Mwana wa Mungu anao uzima,
yeye asiye na Mwana wa Mungu hana uzima.

Maneno ya mwisho

13 Nawaandikia mambo haya ninyi mnao-
liamini Jina la Mwana wa Mungu ili mpate kujua
ya kuwa mnao uzima wa milele.
14 Huu ndio ujasiri tulio nao tunapomkaribia
Mungu, kwamba tukiomba kitu sawasawa na
mapenzi yake, atusikia.
15 Nasi kama tunajua atusikia, lolote tuombalo,
tunajua kwamba tumekwisha kupata zile haja
tulizomwomba.

16 Mtu akimwona ndugu yake akitenda dhambi
isiyo ya mauti, inampasa aombe, naye Mungu
atampa uzima mtu huyo. Ninamaanisha wale
ambao dhambi yao si ya mauti. Iko dhambi ya
mauti, sisemi kwamba utaomba kwa ajili ya hiyo.
17 Jambo lolote lisilo la haki ni dhambi, lakini
iko dhambi isiyo ya mauti.

18 Tunajua ya kuwa yeye aliyezaliwa na Mungu
hatendi dhambi, bali aliyezaliwa na Mungu hu-
jilinda, wala yule mwovu hawezi kumdhuru.

19 Sisi twajua kuwa tu watoto wa Mungu na
kwamba ulimwengu wote uko chini ya utawala
wa yule mwovu.
20 Nasi pia twajua kwamba Mwana wa Mungu
amekuja, naye ametupatia sisi ufahamu ili tupate
kumjua yeye aliye Kweli. Nasi tumo ndani yake
yeye aliye Kweli, yaani ndani ya Isa Al-Masihi
Mwanawe. Yeye ndiye Mungu wa kweli na uzima
wa milele.

21 Watoto wapendwa, jilindeni nafsi zenu ku-
tokana na sanamu. Amen.

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu

The Holy Bible in Swahili: Open Neno: Maandiko Matakatifu 2024

copyright © 2018, 2024 Biblica, Inc.

Language: Kiswahili (Swahili)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™
Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.
Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™
Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

Creative Commons License

Kazi hii imewezeshwa kupitia idhini ya kundi la the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Ili kuona nakala ya idhini hii, angalia kwenye anwani tovuti ya http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 au uandike barua kwa Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ni alama ya biashara iliyosajilishwa na shirika la Biblica, Inc; unahitaji ruhusa ya kimaandiko kutoka kwa Biblica, Inc. ili kutumia alama ya biashara ya Biblica®. Kulingana na makubaliano ya leseni ya CC BY-SA, unaweza kutoa nakala na kusambaza kazi hii bila kuibadilisha kamwe, mradi tu udumishe alama ya biashara ya Biblica®. Ukibadilisha au kufasiri kazi hii, na hivyo ukanyambua kazi tofauti, sharti uondoe alama ya biashara ya Biblica®. Katika kazi uliyonyambua, sharti uarifu mabadiliko yako, na kutambua kazi yako hivi: "Kazi ya asili ya Biblica, Inc. inapatikana bila bei katika tovuti zawww.biblica.com na open.bible."

Ilani ya hakimiliki sharti iwe katika ukurasa wa kichwa au wa hakilimiliki kama ifuatavyo:

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™
Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.
Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™
Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

"Biblica" ni alama ya biashara iliyosajiliwa katika United States Patent and Trademark Office (ofisi ya hataza na alama za biashara Marekani) na shirika la Biblica, Inc. Imetumiwa na ruhusa.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Sharti pia uwasilishe kazi uliyonyambua kupitia kwa liseni hiyo hiyo ya CC BY-SA.

Ikiwa ungependa kujulisha Biblica, Inc. kuhusu tafsiri yako ya kazi hii, tafadhali wasiliana nasi katika tovuti https://open.bible/contact-us.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free atwww.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™

Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.

Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™

Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

"Biblica" ni alama ya biashara iliyosajiliwa katika United States Patent and Trademark Office (ofisi ya hataza na alama za biashara Marekani) na shirika la Biblica, Inc. Imetumiwa na ruhusa.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at https://open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 21 May 2025
72687ba8-7233-577d-bf23-786df16f869d